

8

OTTO incontri accessibili sullo scambio fra popoli e culture

Un programma di seminari, laboratori e visite guidate sull'**incontro fra popoli e culture** organizzato da cinque partner operanti in settori diversi della **cultura sorda e udente** e in città diverse del nord, centro e sud Italia.

Il cartellone accessibile alle persone sorde racconterà dal punto di vista artistico, antropologico, pedagogico e sociale il tema della migrazione e della convivenza e scambio con minoranze culturali.

8 Segni di Culture ripropone e implementa il format lanciato da MPDFonlus nel 2016 con 9 Segni d'Arte per creare un coordinamento nazionale di istituzioni, enti e associazioni che lavorino per l'accessibilità di luoghi ed eventi culturali.

SIENA MESSINA ROMA FIRENZE MILANO VENEZIA

INFO

Per informazioni evento **Messina**
www.facebook.com/ciclopepalermo - messina@ens.it

Per informazioni eventi **Milano**
Laboratorio 6 maggio
www.grandefabbricadelleparole.it
info@grandefabbricadelleparole.it
Seminario 19 maggio
www.oppi.it - oppi@oppi.it

Per informazioni evento **Roma**
www.iltreno33.it - segreteria@iltreno33.it

Per informazioni eventi **Sienna / Firenze / Venezia**
www.mpdfonlus.com - info@mpdfonlus.com

Gli organizzatori



MPDF Onlus



Mason Perkins Deafness Fund onlus
Associazione onlus con sede a Siena che dal 1985 lavora con e per la comunità sorda nei settori dell'educazione, interpretariato, lingua e cultura. E' promotore e coordinatore del programma 8 Segni di Culture.

Compagnia Teatrale Ciclope
Fondata nel 1976 da Rosaria Giuranna, direttrice artistica e attrice sino al 2001, a cui è succeduto Angelo Quattrocchi, dal 2013 è guidata da Fabio Giuranna. Costituita da attori sordi e udenti, lavora per la promozione della Lingua dei Segni italiana e della cultura sorda.

Il Treno soc. coop. soc.le onlus
Cooperativa sociale integrata fondata nel 2005 da un gruppo di persone sorde e udenti impegnate nel campo educativo e ludico per offrire occasioni divertenti e di socializzazione per bambini sordi e udenti, proporre il gioco come strumento di incontro con l'altro e promuovere il piacere della lettura.

OPPI
Ente senza scopo di lucro, dal 1965 promuove la formazione di insegnanti e operatori professionali. Dal 2000 impegnata anche nella formazione delle persone sorde e delle professionalità inerenti la comunità dei segnanti.

La Grande Fabbrica delle Parole
Laboratorio inclusivo di scrittura creativa per le scuole elementari e medie, primo progetto in Italia a ispirarsi a '826 Valencia', dal 2009 si rivolge in particolare a classi a rischio di marginalizzazione culturale.

OTTO INCONTRI ACCESSIBILI SULLO SCAMBIO FRA POPOLI E CULTURE



OTTO
OTTO
SEGNI DI CULTURE

APRILE - MAGGIO 2017
SIENA MESSINA ROMA FIRENZE MILANO VENEZIA

Un programma di seminari, laboratori e visite guidate sull'**incontro fra popoli e culture** organizzato da cinque partner nazionali impegnati in settori diversi della **cultura sorda e udente**.

Organizzato da:



Con il patrocinio di:



22 APRILE **MESSINA** - Compagnia teatrale Ciclope
ore 17.30 - 18.20 - **Spettacolo teatrale**

Sentieri in Rosa

Regia di **Sandra Erriu** - Direttore Artistico **Fabio Giuranna**
Sceneggiatura di Sandra Erriu e Antonio Renda - Direttore di scena **Flavia Cassetta** - Coreografia di **Cristina Pipitone**
Montaggio video di **Carlo Marchese**
Attori: **Sandra Erriu, Fabio Giuranna, Maurizio Giuranna, Gianna Militano, Francesco Mannisi, Widiane Riady, Cristina Pipitone**

Sentieri in rosa è uno spettacolo di prosa in Lis, nato da un'idea di Sandra Erriu con lo scopo di sensibilizzare il pubblico sordo su dolorose tematiche attuali, dall'infibulazione sino all'emigrazione per mare, con un particolare riferimento alla condizione femminile in alcuni paesi del mondo. Attraverso una serie di episodi, messi in scena in sei atti, sono affrontate le storie drammatiche dei protagonisti.

presso **Istituto Antoniano "Cristo Re"**
Viale Principe Umberto, 89 - Messina

Su prenotazione

Per prenotazioni e informazioni: messina@ens.it

Evento organizzato in collaborazione con
Ens Sez. Prov.le Messina

6 MAGGIO MILANO

La Grande Fabbrica delle Parole

ore 15.30 - 17.00 - **Laboratorio per bambini (8-11 anni)**

Parole per tutti, nessuno escluso

Che cosa succede quando nello spazio di una storia si incontrano personaggi provenienti da narrazioni di culture diverse?

Lo scopriremo al laboratorio di scrittura de **La Grande Fabbrica delle Parole**, in cui i bambini si ritroveranno autori di un vero e proprio libro.

Tramite la scrittura e la condivisione delle storie avviciniamo i bambini ai libri e spalanchiamo loro le porte degli spazi della cultura, abbattendo la barriera invisibile che ne impedisce l'accesso.

presso **ex Fornace**
Alzaia Naviglio Pavese, 16, primo piano, Milano

Gratuito e su prenotazione (massimo 12 partecipanti):

Per prenotazioni: info@grandefabbricadelleparole.it

Il laboratorio sarà sottotitolato e tradotto in Lis

12 MAGGIO **FIRENZE** - MPDFonlus
in collaborazione con
TIAC - The International Arts and Culture Group
ore 16.00 - **Seminario**

Dalla Cina a Firenze.

Un giovane artista cinese si racconta

Interviene **Zhang Meng**, artista e socio fondatore di TIAC a seguire dimostrazione di calligrafia con **Li Deyang**

Zhang Meng, artista e socio-fondatore TIAC, racconterà la sua esperienza di artista cinese in Italia e a Firenze, una delle più importanti città d'arte italiane.

L'incontro si chiuderà con una dimostrazione, da parte di **Li Deyang**, di una delle espressioni più eleganti della cultura e dell'arte della scrittura cinese: la calligrafia.

presso **TIAC - The International Arts and Culture Group**
Via Luna 8/R - Firenze

Ingresso libero

19 MAGGIO SIENA - MPDFonlus

ore 16.00 - 18.00 - **Seminario**

Essere rifugiato a Siena

Intervengono **Tommaso Sbriccoli** di *Verso laboratorio interculturale*, **Giovanna Tizzi**, rappresentante di *Oxfam Italia Intercultura*, un gruppo di rifugiati ospitati presso le strutture di Oxfam sul territorio senese.

Cosa vuol dire essere rifugiato a Siena? L'antropologo **Tommaso Sbriccoli** e **Giovanna Tizzi**, rappresentante di Oxfam Italia spiegheranno come funziona il sistema di accoglienza italiano per richiedenti asilo e rifugiati, soffermandosi sulla situazione senese. Durante l'incontro alcuni rifugiati ospitati presso le strutture di Oxfam sul territorio senese porteranno la loro testimonianza sull'esperienza vissuta nella città toscana.

presso **Libreria Becarelli**
Via G.Mameli 14 - Siena

Ingresso libero

19 MAGGIO **MILANO** - OPPI
ore 16.00 - 19.30 - **Seminario**

Ségnati questa ricetta: lingua, cucina e cultura sorda.

Intervengono **Pietro Celso**, **Maria Luisa Chesi**, **Maria Itala Graziano**, **Renza Cambini**

perché ciò che noi mangiamo ci "segna" in maniera profonda, perché il legame tra cibo cultura e lingua è elemento di identificazione e contemporaneamente un ponte linguistico tra culture diverse.

Presentazione del libro "Segnati questa ricetta" a cura di **Pietro Celso**, esito del corso di traduzione in Lingua dei Segni italiana, arricchito delle esperienze di vita e di cucina dei corsisti del corso di italiano, provenienti da varie parti del mondo.

presso **OPPI**
Via Console Marcello, 20 - Milano

Ingresso libero

21 MAGGIO ROMA

Il Treno soc. coop. soc.le onlus

ore 10.00 - 16.00 - **Laboratorio per bambini (6-13 anni)**

Diversiamoci

A cura di: **Il Treno soc. coop. soc.le onlus**, **Alessio Di Renzo**, **Alessandra Marras**

Le differenze culturali si manifestano in tanti ambiti della nostra vita sociale, svilupperemo insieme a bambini sordi e udenti di 6-13 anni una serie di attività ludiche per conoscere usi e costumi lontani dai nostri. In particolare scopriremo giochi tradizionali di altre parti del mondo, i vestiti e il modo per salutarci con altri bambini lontani e vicini, un viaggio in gruppo per scoprire tante differenze divertendoci! Il laboratorio sarà condotto da operatori educativi sordi e udenti bilingui italiano/LIS.

presso **Polo Culturale Monk**
Via Giuseppe Mirri, 35 (Zona Portonaccio) - Roma

Gratuito e su prenotazione
(ingresso per soci ARCI, costo tessera = 5 € a famiglia)

Per prenotazioni e informazioni: segreteria@iltreno33.it

21 MAGGIO **FIRENZE** - MPDFonlus
ore 10.00 - 11.00 - **Visita guidata**

La Sinagoga di Firenze tra cultura e storia

L'attività si apre in Sinagoga dove vengono raccontati la storia della Comunità ebraica fiorentina e le vicende che hanno portato alla costruzione della grande Sinagoga monumentale. Di seguito vengono visti gli elementi focali dello spazio sinagogale e la loro funzione. La successiva visita al Museo passa a spiegare il significato profondo della Torà, introduce i temi del Sabato Ebraico, del ciclo delle feste e della vita, con la presentazione del ricco patrimonio di arte cerimoniale che qui si conserva. La storia della Comunità ebraica fiorentina e della Sinagoga monumentale completano il percorso.

presso **Sinagoga e Museo Ebraico**
Via Farini, 6 - Firenze

Su prenotazione (massimo 25 persone) e a pagamento:
2 € a persona

28 MAGGIO VENEZIA - MPDFonlus

ore 10.00 - 11.00 - **Visita guidata** alla 57. Esposizione Internazionale d'Arte - **La Biennale di Venezia**

a seguire laboratorio (durata circa un'ora). Appuntamento organizzato in collaborazione con l'area Educational della Biennale di Venezia.

Percorso e laboratorio "Viva arte viva"

Nell'ambito della 57. Esposizione Internazionale d'Arte dal titolo **Viva Arte Viva**, curata da **Christine Macel** la Biennale di Venezia propone una visita guidata e un laboratorio creativo che indagherà le passioni degli artisti, per percorrere le pratiche dell'immaginazione e le forme che essi propongono; saranno esposti i progetti più suggestivi, aprendo spunti e riflessioni rispetto alla loro valenza multiculturale, filosofica, poetica e storica. I partecipanti potranno confrontarsi con le suggestioni dell'arte contemporanea, provenienti da molteplici culture e mondi diversi, realizzando a conclusione dell'attività il proprio manufatto artistico.

presso **La Biennale di Venezia**

Gratuito e su prenotazione (massimo 20 partecipanti)
Per informazioni e prenotazioni: info@mpdfonlus.com

OTTO incontri accessibili sullo scambio fra popoli e culture